

Déli Hirlap

6
6v

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

PÉNTEK, 1931 OKTÓBER 30.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 229. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

A harisnya

kezd ismét szerepet játszani a pénzügyi életben, mint valamikor nagyapánk korában, amikor nem volt minden utasarkon egy bank, mint napjainkban. A harisnya, mint pénzörző hely, szomorú tünete a mai gazdasági életnek. A gazdasági élet fejlődésével fejlődtek a pénzintézetek is és amint a pénz biztosításának és gyümölcsötetési lehetőségének érzése átment a köztudatba, a harisnyákban és szalmazsákban elrejtve tartott pénz is előkerült, betétek formájában a bankokba vándorolt és teljesítette közzgazdasági hivatását. A világháború utáni időkben felborult a termelési rend, a bankpolitika is átvette a meg gondolatlanul szédítő iramot, az egyes emberek könnyelműsége átragadt az új alapításokra, ezek megfertőzték a régiék nagy részét is, a világpolitika összegabalyodott a világgazdasággal, márról-holnapra égig emelkedő vámbatárokat építettek, szerződéses és szerződésenkívüli állapotok adódtak, védő és preferenciális vámok, kiviteli prémiumok és behozatali tilalmak, valuta és devizaelméletek, világparitás, racionalizálás, moratoriumok és pénzügyi korlátozások, bankzárlat és betétzárások, infláció, defláció és devalváció szédítették, bankbukások ijesztették az embereket, akik végre is megunták a közzgazdasági mesterséges utvesztőkben való botorkálást és visszatértek a — harisnyához. Milliárdok bujtak meg a harisnyákban, szalmazsákban, ládafiókban, otthoni pénzeszkevényekben és a bankok safejeiben, mert a pénzt ott a legbiztosabbnak hiszik. Ez a pénz pihen, munkanélküli lett. Ez a pénz megszünt gazdasági hivatását teljesíteni. Nemzetközi baj? Tudjuk. De a nemzetközi betegségnek is van nemzetközi orvossága. Tudjuk azt is, hogy a pénzesharisnya csak egyik tünete a betegségnek. Azonban súlyos tünet, melyet észre kell venni és gyógyítani kell. A gyógyulásnak biztos jele, ha a harisnyából ismét előkerül a pénz és teljesíti rendeltetését a gazdasági életben úgy, amint azt eredeti hivatása megköveteli.

Csak addig számíthat támogatásra a Magyar Párt, amíg az egység védelmében erélyesen száll sikkra a rendbontókkal szemben

A Magyar Párt Temesvár-gyárvárosi tagozatának választmánya tegnap este tartott ülésén egyhanguan a következő határozatot hozta: Az utóbbi időben a Temesvári Hirlapban a Magyar Párt bánsági elnöksége ellen történt sorozatos támadásokkal kapcsolatban a gyárvárosi tagozat választmánya egyhangulag magáévá teszi és helyesli a bánsági tagozat elnöki tanácsa által ez ügyben elfoglalt álláspontot és elítéli minden

olyan akciót, amely az itt élő magyarság egységének megbontását célozza, A magyarságra nézve minden tekintetben károsnak tart személyeskedésekből vagy pártügyből keletkező nézeteltéréseknek a nyilvánosság előtt való tárgyalását és megköveteli minden jó maggyartól, hogy az őt ért esetleges sérelmeket sohasem kint a nyilvánosság előtt, hanem saját magunk között tárgyaljuk és intézzük el.

A településektől vagy a párt demokratikus szelleméről a Temesvári Hirlap az utóbbi időkben a bánsági pártvezetőség ellen fejtalált, éppen az ellenkezője az igaz, mert a bánsági tagozat vezetősége és központi irodája mindig a legnagyobb odaadással és felelősséggel végezte munkáját a maggyarság javára, amely munkát országos viszonylatban is kiváló teljesítmények és eredmények igazolnak.

Akik nem tudják egyéni érdekeiket a magyarság közös érdekeinek alárendelni

Ezt követeli a magyarság egyetemes érdeke és jövője, ha élni akarunk, és ezért súlyosan elítéli azokat, akik a rajtuk esett esetleges sérelmeket a nyilvánosság előtt tárgyalják meg. Igaz magyar sajtó a magyarság érdekeit csak akkor szolgálja, ha az egyéni, vagy egyéb érdekeket alárendelve csakis a magyar nép érdekeiért dolgozik.

helyesli, hanem követeli is, hogy a jövőben azokkal szemben meggyorubbán járjon el, akik nem tudják személyi ügyeiket a maggyarság közös érdekeinek alávetni. A gyárvárosi tagozat választmánya üdvözlöli a bánsági tagozat elnökségét az eddig tett intézkedésekért és egyben kijelenti, hogy csak addig támogatja magyar kisebbségi munkájában, A amíg gerincesen véd a magyar egységet, de elfordult tőle, amikor ha rendbontókkal szemben kelő eréllyel nem lép fel.

A Magyar Párt Temesvár-üzsevárosi tagozata a következő átiratot intézte a bánsági tagozat elnökségéhez: Tagozatunk legutóbb tartott választmányi gyűlése során a Magyar Párt központi irodájával együttműködve a magyarországi és külföldi magyarországi határozott és egyhangú vélemény alakult ki, hogy a maggyarságnak a jövőben is az ilyen pártbontású törekvésekkel szemben a legkíméletlenebbül kell eljárnia.

Mélyeséges felháborodás fogadta a maggyarság egyetemessége ellen intézett alaptalan támadásokat

A Magyar Párt Temesvár-józsefvárosi tagozata választmányi ülésében foglalkozott a párt elnöki tanácsának Pogány László volt elnöki tanácsstag ügyében hozott határozatával és egyhanguan kimondotta, hogy az elnöki tanács állásfoglalását minden tekintetben magáévá teszi, azt mint a felmerült kérdés egyetlen helyes megoldását örömmel üdvözlöli és annak a reményének ad kifejezést, hogy a Magyar Párt egységének megbontására irányuló törekvések, jöjjenek azok bármilyen helyről is, nem fogják megingatni a vezetőséget abban a kitartó és önzetlen munkában, melyet a maggyarság érdekében eddig kifejtett és továbbra is kifejtendő hivatva van. A józsefvárosi tagozat egyben biztosítja a bánsági tagozat elnökét és az elnöki tanácsot változatlan bizalmáról és ragaszkodásáról. A választmány megállapítja, hogy mindazoknak a kifogásoknak, melyek a Magyar Párt eddigi tevékenységét illetően a bánsági tagozat agitatására, illetve

hogy mindazoknak a kifogásoknak, melyek a Magyar Párt eddigi tevékenységét illetően a bánsági tagozat agitatására, illetve

Pogány Lászlóval szemben hozott határozatát teljes mértékben helyesli és tudatában van annak, hogy a maggyarság milyen módon vehet magának elégtételt. Biztosítjuk a bánsági pártvezetőségnek megbeszélésünkön a tisztelt elnöknek, hogy a józsefvárosi tagozat egyben bejelentette, hogy a párttagok száma a legutóbbi időben az Üzsevárosban 29 településre emelkedett.

Zsombolyán

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hirlap,

mint Temesvároott

Győzelmet aratott az igazi demokrácia a demagógia felett, az angol parlamenti választások meglepetésszerű eredménye nyomán

Angliában eldőlt a kocka. A választások teljes eredménye ugyan még nem ismeretes, azonban már most is látható, hogy a Macdonald elnökleletű álló nemzeti koalíció kormánya fölényes győzelemmel kerül ki a választásból. A munkáspárti lapok kivételével az angol sajtó egyöntetűen örömezőleg fogadja a választási eredményeket. A lapok megállapítják, hogy az igazi demokrácia győzött a demagógia fölött. A Times tényként leszögezi, hogy Angliában a politikai vezetés eltolódott jobb felé és hogy a munkáspárt hosszú időre lehetetlenné tette magát.

A sajtó egyhangulag megállapítja, hogy a kormányt támogató pártok nagy győzelme Macdonald ragyogó bátorságának köszönhető. Legteljesebb a konzervatívok győzelme, akik a legtöbb mandátumot kapták és akik hívei a védvámoknak.

Még nem lehet tudni, hogy Baldwin, a konzervatívok vezére, a választások után a maga számára fogja-e igényelni a kormányelnökséget, vagy azt meghagyja Macdonaldnak, akinek tulajdonképpen a konzervatívpart ezt a fényes győzelmet köszönheti. Az új parlamentre, amely hamarosan összeül, sok fontos teendő vár. Ezek közül a legsürgősebb pénzügyi téren a font stabilizálása. Sürgős teendők vannak a parlamentben abban a tekintetben is, hogy állást foglaljon a leszerelés kérdésében.

Külpolitikai téren az angol kormány azt akarja, hogy Európa biztonságát a költséges fegyverkezés helyett a békeszerződések bizonyos mérvű módosításával lehessen elérni.

A szavazatok összeszámolása sok kerületben még folyamatban van és így a végleges eredményt csak ma délelőtt fogják publikálni. Az első jelentésekből már látni lehetett a kormánypártok győelmét. Ez a győzelem óráról órára nagyobb lett és szerdán délután három órakor már a következő eredményeket közölték a nyilvánossággal:

Konzervatív párt 395 mandátum, nemzeti munkáspárt (Macdonald pártja) 7 mandátum, jobb oldali liberálisok (Sir Herbert Samuel pártja) 23 mandátum, nemzeti liberálisok (Sir John Simon pártja) 15 mandátum, nemzeti független párt 3 mandátum.

A kormányt támogató pártok eszerint eddig 353 mandátumot nyertek. Ezzel szemben tegnap délután három óráig az ellenzék választási eredménye a következő volt:

munkáspárt 28 mandátum, független liberálisok (Lloyd George pártja) 4 mandátum.

Az ellenzéknek tehát tegnap délután még mindössze 30 mandátuma volt. A megválasztottak között nyolc nőképviseelő is van, akik valamennyien a konzervatívpart tagjai.

Tegnap este jelenti tudósítók:

Az angol munkáspárt eddig 152 mandátumot veszített, de végeredményben ez a veszteség még növekedni fog.

Macdonald a választásra vonatkozólag kijelentette, hogy az nemesak csodálatos, hanem egyenesen elkábító.

Különösen örül Thomas gyarmatügyi miniszter és Sir Herbert Samuel győzelmének. A választás szerinte nem az egyes pártoknak, hanem a nemzeti kormánynak az ügye volt. Scamban Macdonald régi kerületében különösen heves volt a választási küzdelem, mert a munkáspárt mindent elkövetett, hogy Macdonaldot ebben a kerületben megbuktassa. A választáson azonban Macdonald győzött.

29.784 szavazattal Coxtton munkáspárti 23.729 szavazat ellenében. Így nem szükséges még az sem, hogy a választás után Macdonald formai okokból lemondjon.

Szerdán délután hat órakor a választási eredmény a következő volt: konzervatív párt 423, nemzeti munkáspárt 12, jobboldali liberálisok 29, nemzeti liberálisok 19, függetlenek 4 mandátum. Az ellenzék részéről: munkáspárt 39, a független liberálisok 6 mandátumot kaptak. Pártonkívüli mandátum csak egy volt. A kormánytámogató pártoknak eszerint eddig 487, az ellenzéknek pedig 45, a pártonkívüli hozzászámításával 46 mandátuma van.

Románia és Oroszország között újabbán már a török kormány is hajlandó a közvetítést vállalni

Az utóbbi hónapokban mindgyakrabban szó esik róla, hogy a külföldi kormányok közvetíteni igyekeznek Románia és Szovjetorszag között a teljes kibékülést. Csak legutóbb is Lengyelország kísérletezett ennek a közeledésnek a létrejötté érdekében és Pilsudszky marsallnak romániai tartózkodását is ezzel hozták összefüggésbe. Most pedig Ankarából érkezik a hír, hogy Törökország is hajlandó ilyen közvetítésre vállalkozni. Az eszme Litvianov orosz külügyi

népbiztos mostani törökországi látogatása során merült fel. A látogatás folyamán szó esett az orosz-román viszonyról és Tevfik Rüszdi bej külügyminiszter kijelentette, hogy Törökország szívesen közvetít Románia és Oroszország között. Törökország különben úgy látja, hogy a két ország között a feszültség már jelentősen enyhült és a határcidensek is gyérülnek. Legfőbb ideje volna tehát, hogy a két állam között teljes harmónia jöjjön létre.

Ruian Trifu letartóztatását tegnap a törvényszék vádtanácsa hatálytalanította

A temesvári törvényszék vádtanácsa tegnap zsufolt teremben tárgyalta Ruian Trifu rendőrtisztnek letartóztatási ügyét. A tárgyalás megnyitása után Gabriel Viktor dr. tanácselnök közölte Ruiannal az ügyészség által emelt vádpontokat, mire Ruian válaszolt:

— Megértettem a vádat, nem érzem magam bünösnek.

Stoilov ügyész a vizsgálat érdekében a letartóztatás megerősítését kérte, majd Nicolau Konstantin védő mondotta el védőbeszédét. Elsősorban utalt arra, hogy Ruian bünössége mellett semmiféle tárgyi bizonyíték nincsen. Szerinte fantasztikusnak hangzó feltévé-

sek alapján állami tisztviselőt nem lehet szabadságától megfosztani. Ezután felolvasta azt az ellenjelentést, amelyet Ruian és Popovici tettek. Végül formai okokból is kérte a letartóztatási végzés hatálytalanítását. Rövid tanácskozás után az elnök közölte, hogy a törvényszék formai okokból a vizsgálóbíró letartóztatási végzését hatálytalanította.

Nicolau védő ezekután Ruian Trifu azonnali szabadlábra helyezését kérte, de Stoilov ügyész bejelentette, hogy a határozat ellen felebbezést jelent be és erre Ruiant nem helyezik szabadlábra. A táblai vádtanács a jövő héten foglalkozik az ügyészi felebbezéssel.

A köztisztviselők fizetésrendezése képezi az állami költségvetés egyik leglényegesebb pontját

A jövő évi állami költségvetés elkészítésében a kormánynak a köztisztviselők fizetésrendezése képezi a legnagyobb gondot. Ebben a kérdésben tegnap értekezletet tartottak a pénzügyminiszteriumban. Az értekezleten Bratescu Zamfir pénzügyi alminiszter elnökölt és azon az összes reszortállamtit-

károk résztvettek. Elsősorban az 1932. évi költségvetési tervszöveggel foglalkoztak és azon a legutóbb Szinájában tartott minisztertanács határozatainak megfelelő módosításokat eszközöltek. A bizottság elhatározta, hogy az összes állami tisztviselőket rangjuk és szolgálati idejük figyelembe vételével közös

A praktikus amerikaiak!

„Az amerikai biztosító intézetek mindenkit, akinek életbiztosítása van. bizalmi orvosokkal évente legalább egyszer megvizsgáltatnak s amennyiben betegségi tünetek mutatkoznak, úgy a gyógyítást rögtön megkezdik, hogy a biztosított jó egészségben maradjon s ezzel a biztosítás esélyeit a lehetőség szerint minél messzebbre kitörljék.” (Bannecke.) Amerikában az individualizált gyógyfurdök bizonyítottak a legolcsóbb és leghatékonyabb gyógyeljárásoknak. Ilyen gyógyfurdök Timisoarán is kaphatók a Neptun gyógyfurdöben. A Neptun gyógyfurdök gyógyítanak, regenerálnak, edznek, használja tehát a Neptun-furdöt Timisoara II., Bulevardul Regina Maria II. Telefon 15-31. Reggel 6 órakor nyitva.

fizetési osztályokba sorozza, amint az nyugaton is meghonosított rendszer. Az eddigi terv szerint tizenkét fizetési osztályt létesítenek és a tisztviselőknek azokba való sorozása 1932 január elsejével kezdődik.

A bizottság az első és második fizetési osztályok tekintetében már döntést is hozott. Az első fizetési osztályba kerül a patriárka, a miniszterelnök és a marsallok. A második fizetési osztályba tartoznának a miniszterek, alminiszterek, semmitöszéki bírák és a rangidős vezérfelügyelök. A harmadik fizetési osztály a táblabírákat, vezérfelügyelőket foglalná magában. Ezen rendszer mellett egészen a díjnokig minden állami tisztviselőt valamelyik fizetési osztályba soroznak. Még nyílt kérdés, vajjon a tisztviselői fizetési osztályok létesítése után a köztisztviselők az újonnan megállapított javadalmazásuk alapján fizetik-e még az áldozati adót.

—o—

Sorozatos kihallgatások a jegyzői kinevezések körüli bünügyben

A hetek előtt történt jegyzői kinevezések körül tudvalevőleg bünügy támadt. Az a vád, hogy különböző emberek összeköttetéseikre hivatkozva 30.000—100.000 leiert bocsátottak áruba egy-egy jóvedelmezőbb jegyzői állást. Ebben a kényes természetű ügyben Tigoiانو vizsgálóbíró már három hete folytatja a vizsgálatot, azonban annak állásáról semmiféle nyilatkozatot nem tett. A vizsgálóbíró maga elé rendelte mindazokat a jegyzőket, akik a legutóbb eszközölt áthelyezés alkalmával szerepeltek és főképpen azoknak kihallgatása veszt huzamosabb időt igénybe, akik jó állásokba jutottak. A vizsgálóbíró tegnap délelőtt kihallgatta Jonescu Gyula dr. alispánt is, aki tagja volt annak a bizottságnak, amely a jegyzői karban eszközölt változásokat a prefektusnak előterjesztette. Ugyszintén kihallgatták Kállay Sándor prefekturái igazgatót, valamint hat érdekelt jegyzőt is. Tegnap kellett volna Petcu József kormányzószági kabinetfőnököt is kihallgatni, akinél tudvalevőleg nyugtát találtak, amelyben elismerie, hogy valaki részére egy jegyzői kinevezés keresztülvitele érdekében harminczet leirt átvett. Petcu kihallgatását a vizsgálóbíró azonban mára halasztotta.

—o—

Déli
Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZAM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

A bujdosó pénz

ezt nem az a pénz, amely ma-
kacsul szalad és rejtőzködik elő-
lem, előled, előle, előlünk, előtte-
k és előttük. Nem az a bujdosó
pénz, amely sehogyszem akar bele-
hullani üres zsebünkbe. A bujdosó
pénz az a pénz, amely husz leies ére-
pénz, amelynek azonban legendás
hírét költötték. Valahonnan, ki
nem deríthető forrásból az a hír
terjedt el, hogy a Banca Nationala
minden városban egy-egy olyan
husz leies fémpénzt hozott forga-
lomba, amelyen Károly király-
nak olyan domborművére van,
amely a királyt katonai sapkában
ábrázolja. És ez a hír folytatásában
még azt is mondja, hogy az a sze-
renes ember, aki ezt a pénzt föl-
renes ember, aki ezt a pénzt föl-
reveszi és beviszi a Banca Nationa-
lához, ötvenezer leiny jutalmat kap.
Ez a legendás husz leies érepénz
az a bujdosó pénz, amely után
most mindenki vadászik. Tudni vé-
lik, hogy a katonasípkás királyt
ábrázoló pénz a múlt héten egy
borbélyhoz került. Azt hitte róla,
hogy rossz és sietett a mozbán el-
sózni, ami sikerült is. Nagyon ör-
vendett annak, de mikor másnap
meghallotta, miről is van tulajdon-
oson szó ezzel a pénzzel kaposo-
ban, bánatában a Begának
ment. Elrohant a mozipénz-
keresőre, hogy a pénz.
pénztárosnőnek, hogy
jutalmat meg-
forgattak együtt
leiest, de a
nem volt
a pénzt
valaki
Ki-
m

Temesvár legveszélyesebb kerékpártolvaja megszökött a brassói fogházból, hazajött, de hamarosan hurokra került és ismét visszaviszik

A véletlen segítségével két ré-
gen körözött veszedelmes egyén ke-
rült Temesvárot rendőrkézre. Az
egyik bűnöző Baranyi András
huszonöt éves Majláthfalva község
beli fiatalember, a kerékpárpások
specialistája, aki — saját kijelen-
tése szerint — az ország legve-
szélyesebb embere. Baranyi régi ismerőse
a temesvári rendőrségnek. A kerék-
párok iránti különös szenvedélye
számos kerékpártulajdonosnak szer-
zett kellemetlen meglepetéseket.
Több hónapi temesvári működés
után az elmúlt év őszén hurokra
került. Akkor a gyárvárosi rendőr-
ség fogta el a Kossuth-téren, ahol
villamoszerencsétlenség történt ve-
le. Baranyi ugyanis a Belvárosban
elemelt egy biciklit, amelyet műnd-
járt ki is próbált. A gép a fiatal-
ember legnagyobb örömeire kitűnően
bevált és a szelők szárnyán rejtette
a tolvajt a Gyárváros felé.

Már a Kossuth-téren kariká-
zott, amikor a villamosvonalak
elágazásánál nekirohant az
egyik villamosnak és hatalmas

ivben lezuhant a kerékpárról.

A szerencsétlenségnek az egy-
k rendőr szemtanuja volt és a baleset
tisztázására leigazoltatta Baranyit,
aki a lábán súlyosabban megsérült.
Baranyi akkor nem tudta igazolni a
gép tulajdonjogát, ami azután a
szabadságába került. A rendőrség-
ben ugyanis megállapították, hogy
Temesvár legveszélyesebb kerékpár-
tolvaját fogták el, aki több mint
husz biciklit tulajdonított már el.
Baranyi nem sokkal később a bírósá-
g elé került, amely egy évi fog-
házra ítélte. Büntetését a brassói
fogházban ülte le, ahol példás vi-
selkedésével csakhamar kiváltságos
helyzetbe jutott. A többi fogolytól
elkülönítve gazdasági munkára
foglák és szorgalmával nagyszere-
sien bevált. Büntetésé néhány hét
mulva lejárt volna, de Baranyi nem
tudta bevégni a szabadulást. Az
egyik napon megszökött és sikerült
is Temesvárra eljutnia.

Mire azonban ideért, már
várta a körözővel. Itthon nem
is bujdoshatott sokáig, mert a

Gyárvárosban felismerték és
lefűllették. A szökevényt újból
átadják a brassói ügyészség-
nek, ahonnan visszakerül a börtö-
nbe.

A másik körözött egyén Gesz-
ner Albert nemzetközi szélaamos
és veszedelmes kommunista, akit a
rendőrség épületében fogtak el ak-
kor, amikor a hatóság segítségét
kérte megfelelő lakás keresésére.
Geszner a rendőrségen előadta,
hogy mérnök és most érkezett Bel-
grádból, ahonnan a jugoszlávok ki-
utasították. Az állítólagos mérnök
több temesvári személyiségre hi-
vatkozott, akik jóbarátai. A fan-
tasztikus mesére az ügyeletes rend-
őrtiszt gyanút fogott és ez alapo-
nak bizonyult, mert kiderült, hogy
Geszner kommunista üze-
mek és különböző szélhámos-
gok miatt a külföldi rendőrség-
ek körözik.

Tegnap átadták Geszner Albertet a
rendőrfelügyelőségnek, amely a
szélhámos ügyében megindította a
vizsgálatot.

— Mária özvegy királyné születés-
napja. Mária a özvegy királyné ma
ünnepi születésnapját. Ebből az alka-
lomból Temesvárot az összes templo-
mokban Te Deumot tartanak. Ká-
roly király, Mihály nagyvajda,
Miklós herceg és Jorga minisz-
terelnök tegnap délután Balceiba utaz-
tak, hogy az ott tartózkodó királyné-
nak születésnapja alkalmából szeren-
ceskívánataikat tolmácsolják.

— Bejan Kornél ügyében elrendelték
a bizonyítási eljárás kiegészítését. A
temesvári ítélőtábla tegnap hirdette
ki döntését Bejan Kornél volt teme-
si szubprefektus perében. Az ítélő-
tábla a tényállás teljes tisztázására
szükségnek találta a bizonyítási el-
járás kiegészítését és ezért elrendelte
Bogdan Vazul volt főszolgabíró
és több más tanu kihallgatását. A bi-
zonyítási eljárás kiegészítésére a tár-
gyalást a tábla november tizenegyed-
ikére tűzte ki.

Nálunk még 180 leiert kaphat

egy mtr jó tűzfát (míg a készlet
tart)

Salamon si Comp.

Józsefv., Pályaudvar-sor,
Begalommal szemben
Telefon 12-53 Telefon 12-53

— Pilsudszky marsall hazautazott.
Pilsudszky marsall, aki hosz-
szabb ideje az országban tartózkodott
és legutóbb Bukarestben ágyank is
dölt, betegségéből felépült és Cserno-
vicon át visszautazott Varsóba.

— Hatalmas összegű sikasztás Hol-
landiában. Hágai jelentés szerint Hol-
landia fővárosának kínos szennazációja
ami a nyugodt és beesületes hol-
k között nagy izgalmat keltett.
pénzügyminiszterium nyug-
évekre visszamenő sik-
tek a nyomára. Amikor
fedezték, az egyik bü-
onnal agyonlötte ma-
szviselőt letartóztattak.
ülmulja a két millió hol-
rintót. A vizsgálat tovább

— Bocu Szevér vámcsempészési ügye
a bíróság előtt. Az aradi törvényszék
tegnap tárgyalta Bocu Szevér volt
bánsági kormányzó második vámbí-
sági ügyét. A tárgyaláson a volt mi-
nister is megjelent. A vád szerint
Bocu több vagon értékes butort hoz-
tott külföldről és azokért nem fizetett
vámot. Ezzel szemben Bocu előadta,
hogy amikor az áru megérkezett, en-
gedélyt kapott a miniszteriumtól,
hogy az értékes butorokat Lippán vá-
molhassák el. A kurticsi vámhivatal
erre tovább engedte a vagonokat és a
radnai állomáson megtörtént az elvá-
molás. A vámolási eljárás kétszáz ezer
leit szabott ki, amit azután a minisz-
terium hatvanötezer leire mérsékelt.
A kinstár képviselője a vámtörvényre
hivatkozva kijelentette, hogy vámmen-
tesseget csak a királyi család tagjai
és a diplomaták kaphatnak, míg Bocu-
nak még vámkedvezményre sem volt
joga. A törvényszék ugy határozott,
hogy november 5-én hirdeti ki az ítél-
letet.

— A rendőrség és a betiltott
Lupta. A bukaresti rendőrség ar-
ról értesült, hogy a betiltott Lupta
című lapot meg akarják jelen-
tetni. Egy csomó rendőr erre meg-
jelent a Strada Sarindarban és be-
hatolt az Adeverul nyomdájá-
ba, ahol a Lupta is készül. Kijelen-
tették, hogy a Lupta szedését el
akarják kobozni. Socor, az Ade-
verul igazgatója tiltakozott az el-
len, hogy a rendőrség ügyeszi fel-
hatalmazás nélkül behatoljon egy
magánvállalkozás helyiségeibe és
magánvagyonot elkobozzon. A rend-
őrség erre kivonult az épülethől és
elhelyezkedett annak kapuja előtt.
Előbb nem akartak senkit sem be-
engedni, később azonban beérték
azzal, hogy a bemenetelt nem aka-
dályozták meg, ellenben minden ki-
jövőt megmotoztak. A bukaresti
rendőrprefektus intézkedésére más-
fél óra mulva a rendőrök elvonul-
tak a nyomda elől.

* Konyhaberendezési tárgyak, al-
pacca evőeszközök és asztali tárgyak,
acéláruk mélyen leszállított áron kap-
hatók Scherter Ottó vaskeres-
kedésében. Temesvár-Belváros.

Köszönetnyilvánítás

Kötelességünknek érezzük, hogy
leányunknak gyors és sikerült
vakbéloperációja alkalmából a
Park-Szenatóriumban, ugy
Dr. Burian operateur urnak, va-
lamint az összes orvos urnaknak
hálás köszönetünket kifejezzük.

J. Bingert és neje.

Mielőtt rádiót vesz, hallgassa meg a
csodáshang

SCHAUB RÁDIÓT

ezenkívül raktáron Telefunken, Eswe,
Blaupunkt stb. valamint mesés magneti-
kus és dinamikus hangszórók.

Radió-Electric L. HÁMORY
TIMISOARA, IV., BONNÁZ-U. 21 sz.
Prohaszka Ford üzlet mellett.

Kitünő segesvári asztali gyümölcs

különböző fajtákban eladó
Ár a fekvőhelytől fajták szerint

kilogrammonként Lei 6.—től
fölfelé, a csomagolást beszerzési árban
számítom.

Cím: Keul A.

Segesvár-Sighisoara, Str. Reg. Ferd. 19.

„KÜHNE“

baromfikeltetőgépek és műanyag

legmodernebb és minden más
gyártmánynál tökéletesebb
kivitelben és legelőnyösebb fel-
tétellekkel szereshetők be a legre-
gibb magyar mezőgazdasági gép-
gyár vezérképviselőtől
„Industria-Economia“
R.-T.-nál Timisoara
Str. I. C. Bratianu 3. — Kérjen ajánla-
tot! Telefon: 9-14.
Tekintse meg a gépeket

Az eredménytelen amerikai zarándokut után Laval a tengeren nyilatkozik a német-francia közeledésről

Laval francia miniszterelnök, aki az Isle de France gőzösön amerikai utjáról, amelyet ő maga zarándokutnak nevezett, hazafelé tart, nem állhatta meg sokáig szó nélkül. Tegnap még olyan dróttalan jelentés érkezett a hajóról, hogy Laval nem akar nyilatkozni, mára pedig újabb szikratávírat már Laval interjújáról számol be. Laval kijelentette a hajón levő újságírók előtt, hogy hazatérése után

a parlamentnek különböző javaslatokat fog tenni amerikai tanácskozásai alapján a német-francia közeledés érdekében. Amerikában ugyanis meggyőződött arról, hogy Franciaország és Németország sokkal inkább egymásra van utalva, mint azt eddig hitte. A két ország között a kölcsönös bizalmat teljesen helyre kell állítani, mert csak így képzelhető el a két ország

között az egymást kiegészítő és támogató gazdasági együttműködés. Laval úgy Hoover, mint Borah előtt hangoztatta, hogy Franciaország őszintén akarja Európa békéjét és gazdasági fölvirulását. Laval különben meghívta Hoover elnököt és Borah szenátort a jövő hónapra Párisba is. Ezek eddig még nem döntöttek, vajjon a meghívást elfogadják-e.

A temesvári román nőegylet kéri, intézett a városhoz és abban hogy a városi vezetőség engedje a Weisz-palota előtt egy dohoszk felállítását. A nőegylet a kioszknak a jövedelmét karicélokra kívánja fordítani. A tem ügyében az ideiglenes bizottság közözebb dönt.

Letartóztatása pillanatában ilkos lett. A budapesti Ünőbában az elmúlt éjjel egy igazférfi jelent meg és szobát bñ-Nemsokára detektívek jöttek a odába és egy fiatalembert kerk, akit elő kell állítani a főányságra. A személyleírás ráa szálló igazgatót vendégére és a portás a detektívekkel t felkereste a vendéget és kottott az ajtaján. Abban a pillban odabent revolverlövés ült el és amikor a portás a örök segítségével benyomta az a, a fiatalember a padlón holtan dt már. Az illető Wiederer Lajos gazdasági hivatalnok, több ezer pengő elsikkasztása t feljelentették.

Mährisch Ostrau:
lól-a Koks, Öntödei Koks,
gnátz" Kovácsszén, Szalon
Köszén
tesón kapható **angros és detailban**
Danubeco S. A. R.
ucuresti cég temesvári le-
rakatánál
Polländer Miksa cégnél
zsefv., Uri utca 4. Tel. 11-59.

nagy római birodalom kereszt-
zete. Káprázatosan nagy kulincseket termelt a római birodalom, amelyekről az irodalom ad zebb képet. Sebestyén Károly: mai irodalom kis tükre e. műn pompás érdekes képét rajn a római kornak. Ez a kötet ak az egyre szélesbedő körnek ott, amely egyetemes tájékozóa törekszik a világirodalomban. Oldal. Régi ár 102.— lei volt, t 51.— lei Lepagenál Kolozs- Küldje be bélyegben és Lepaportmentesen küldi. Kérje leső könyvek jegyzékét.

Égészséges ötlet munkanélküliek támogatására

z ideiglenes városi bizottság ap tartott ülésén egészségés get vetettek fel, amelynek meg-sítása elé akadály nem gördül. esvárótt ugyanis százával van- olyan telkek, amelyeket a ki- titási törvény alapján kaptak jdonosaik, azonban a mostoha lasági viszonyokra való tekin- el mindezeideig nem tudták há- at felépíteni. Az a terv merült hogy ezeket a házhelyeket át- etileg munkanélkülieknek jut- ák, akik ottan kerti veteménye- termelnének. A háztelektulaj- osok természetesen diimentesen ednék át telküket 1932 október jéig Az ideiglenes bizottságban zéssel találkozott ez a terv, t így némileg segíteni lehet a nkanélkülieken és bizonyára so- lesznek, akik szívesen vállal- nának az ilyen telkek időleges művelésére. A városi vezető- már legközelebb tárgyalásokat l a házhelytulajdonosokkal a nek a megvalósítása érdekében.

Bucsu Zombolyán. A zson- bolyai katolikus egyházközség most tartotta meg a templom felszentelésének emlékére a szokásos bucsut, amely az általános gazdasági válság jegyében folyt le. Az ünnepség középpontjában a Landestreu ifjúági egyesület által rendezett ün- nepély állott, amely a legnagyobb erkölcsi sikerrel végződött. Az if- úság Schira Nándor és Stof- fel Anna, valamint Schuld János és Schira Liza vezetésével délelőtti szentmisét hallgatott, míg délután a hagyományos bucsuek- rőt árverezték el, amely Tábor Mátyás zombolyai gazda birtokába került. Délután táncmulatság volt, amely a késő esti órákig tartott. Jólsikerült bucsuünnepséget ren- dezett a zombolyai iparosdalárda is, amelyet dalestély követett. A Hertha sportegyesület a Raubinger-féle vendéglőben rendezte hagyományos ünnepségét, amelyen nagyszámu közönség vett részt. A Hertha ünnepségét tánc- mulatság fejezte be.

Bel- és külföldi női ruha és kabátzövetek nagy választékban mélyen leszállított árakon kaphatók.

Dénes si Pollák

Főüzlet: Gyárváros.
Fiókiüzlet: Belváros, Mercy-utca.

Télikert a Pacsirtamező vendéglőben. Havas Mihály, a Pacsirtamező agilis tulajdonosa, aki nyáron vette át a Pacsirtamező vezetését és vezetése alatt a vendéglő Temesvár közönségének kedvenc étterme lett, most megnyitotta az újonnan átalakított modern téli- kertet. Kitünő ételek, elsőrendű italok, pompás zene biztosítják a kellemes szórakozást a Pacsirtamező téli kertjében.

Két nap alatt két betörés ugyanabban a házban. Halpern Katalin józsefvárosi lakósnő feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek az elmúlt éjszaka behatoltak a józsefvárosi Kosuth Lajos-utca 25. számú házban levő raktárába, ahonnan rövidáru cikkeket vittek el mintegy huszonkétezer lei értékben. Ugyanabban a házban két nap előtt már történt betörés és így valószínű, hogy a mostani betörést is ugyanazok a tettesek követték el.

Vadászati felügyelő. A földművelésügyi miniszter B o l b o c a János dr. orávciai lakost Krassómege területére tiszteletbeli vadászati felügyelőnek nevezte ki.

Fegyháza itélt volt esendőrszázados. A budapesti törvényszék tegnap ítélkezett B a l á s s y László volt esendőrszázados felett. A esendőrségi építkezéseknél történt visszaélésekkel kapcsolatban annak idején megállapították, hogy Balássy esendőrszázados, aki a gazdasági hivatal vezetője volt, súlyos visszaéléseket követett el. Az ellene indított eljárás összefüggésben van ugyan V a y Kázmér, Littera Kázmér és H a l a s s y Géza büntetőjével, azonban a bíróság mégis külön tárgyalta azt. Mivel a visszaélések kipattanása után Balássy László lemondott tisztí rangjáról, polgári bíróság elé került. A törvényszék Balássyt büntetésnek találta a megvesztegetés, közirathamítás és hűtlen kezelés büntetteiben és ezért hároméves évi fegyházra, kétezer pengő pénzbüntetésre és politikai jogainak hat évre való felfüggesztésére ítélte.

Kommunisták vonatrobantó tervei. Berlinben a rendőrség házkutatást tartott a kommunisták otthonában, amely alkalommal két kötetre menő különböző vasuti tervrajzot találtak. A tervrajzokon fel voltak tüntetve egyes helyek és az oldalak szé- len magyarázat volt arra vonatkozólag, hogy azokat hogyan lehetne vasuti merényleteket elkövetni. A tervrajzok sokszorosítva voltak. A talált iratokat elkobozták és hét kommunis- tát letartóztattak.

Kegyetlen asszonyok: Borgia, Tudor, Semiramis. Forró Pál ezen a címen írta meg a Világtörténet borzalmasan érdekes nőalakjait. A legérdekesebb ezek közül Tudor Erzsébet rajza. Küldjön be bélyegben 20.— leit Lepage könyvkereskedésnek Kolozsvár és portómentesen kapja meg. A három könyv együtt 50.— leit.

A csehszlovák köztársaság jubileuma. A csehszlovák köztársaság tegnap ülte megalakulásának tizenharmadik évfordulóját. Ebből az alkalomból a prefektúra és a temesvári csehszlovák konzulátus épületét fellebogózták. Délben F u r l u g e a n u Oktávián prefektus a eseh konzulátuson szerenese kívánatait fejezte ki G a n s Léb konzulnak. Tegnap este a temesvári csehszlovák kolónia az Ambrus-vendéglőben kedélyes összejövetelt tartott.

Ellopták a télikabátját. Felker Rezső józsefvárosi, Fröbl-utcai lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes a Fröbl-utcai Brems-félé vendéglőben ellopta a télikabátját. A rendőrség megindította a nyomozást.

Az iskolasegélyek önkényes felosztása ellen

Már többször irtunk róla, hogy az egyes községekben működő felekezeti iskolák nem részesülnek az állami adóból nekik törvény szerint járó támogatásban. A népiskolai oktatásról szóló törvénynek az iskolák fentartására vonatkozó része világosan kimondja, hogy a községben fizetett állami adó tizen-negy százaléká a községben működő iskolák segélyezésére fordítandó. Ami a felosztást illeti, annak a törvény meghatározása alapján úgy kell történnie, hogy az iskolák tanítványaik számának arányában részesülnek a pénzből. A vármegyei iskolaszék azonban ebben a tekintetben eddig mindig önkényesen járt el és vagy semmit nem adott a felekezeti iskoláknak, vagy csak elenyésző kicsiny összeget. Ez ellen számtalan panasz hangozott el, de hiába és még a miniszteriumban történt közbenjárás sem lendített az ügyön. A miniszteriumban megígérték, hogy a panaszokat orvoslolni fogják, azonban a vármegyei iskolaszék ezt mindeddig még nem tette. Kräuter Ferenc dr. képviselő és Unterweger Lothár pápai kamarás tegnap fölkeresték Furlugeanu Oktáv vármegyei prefektust és feltárták előtte a helyzetet. A prefektus megígérte, hogy legközelebb a vármegyei iskolaszéket ebben az ügyben ülésre hívja össze és azon maga is részt vesz. Az ülésen felülvizsgálják, hogy az egyes községekben a tizen-negy százalékos iskolasegélyt miképpen osztották föl.

**Parkett tánc.
Elsőrangú jazz-zenekar.**

Temesvárnak kellemes családi szórakozóhelye. = Szolid árak.

Látogassa meg, ha Bukarestben tartózkodik, a

PICCADILLY

étterem, kávéházat a Cercul Militar palotájában.

1 komplett ebéd, amely áll: leves, pecsenye és 1 pohár sörből

35 lei.

Kiváló konyha. — Pontos kiszolgálás. — Estéknél zene és tánc.

ALACE CSODABÁR

A párt nélküli vezér visszatért a badacsonyi magányba, a vezér nélküli párt pedig hiába keresi a megfelelő utódot

A sok találgatás után a nemzeti parasztpártban minden a régen maradt. Mani u Gyula tegnap Bukarestből visszautazott Badacsonyra és Titulescu elnökségének kérdése is megtört az erdélyiek és a bánágiak ellentétllésán. Végül is abban állapodtak meg, hogy az eddigi állapot megmaradt és továbbra is Mihailache vezeti a párt ügyeit. A caranista frakció ezután lemondott — egyelőre — arról, hogy Titulescut megnyerje a pártelnökség gondolatának. Ilyen körülmények mellett Lugojeanu esetleges londoni utazása is új

marad, bár van néhány erdélyi, aki a párt kormányrajtását Titulescu személyében látja biztosítva.

A pártelnökségből kifolyólag belső komplikációk is veszélyeztetik a nemzeti parasztpárt egységét. Madgearu és a mindig harcias D. R. Joanitescu között olyan súlyos nézeteltérés támadt, hogy a kérdés szinte lovagias térére terelődött. Az incidens oka a párt további vezetését illetően keletkezett. Madgearu és Joanitescu most Popovici Mihályt kérték fel döntőbíróként.

— **Katonai nyugdíjasok állást kaphatnak.** A katonai nyugdíjgyesület temesvári fiókjá tudomására hozza azon nyugdíjasoknak, akik a román, magyar és német nyelvet bírják, hogy szerény jövedelemmel állást kaphatnak Nagyvárad, Nagyszalonta, Belényes, Arad, Lugos, Karánsebes, Oravica és Lippa városokban. Ajánlatokat a katonai nyugdíjgyesület temesvári fiókjához, a kormányzó épület 91. számú irodájához nyújtsanak be tájékoztató adatokkal és válaszbélyeget mellékelve.

* **A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.**

— **A facsádi Magyar Párt társasvacsorája.** A Magyar Párt facsádi tagozata szépen sikerült társasvacsorát rendezett, amelyen nagyszámú közönség vett részt. A társasvacsorán nemcsak a magyarság, hanem nemzeti ségre való tekintet nélkül ugyszólván a kétség egész lakossága megjelent, ami a testvéri egyetértés legszebb jele. A vacsorát kedélyes tánomulatság követte, amely a legjobb hangulatban a kora reggeli órákban ért véget. A sikerért elismerés illeti a lelkes vezetőket, a tagokat, asszonyokat és leányokat, akik fáradságot nem ismerő munkával a vacsorát és a táncestélyt előkészítették és rendezték.

* **Olcsó utazás vízumkedvezményvel Budapestre.** A Dunaszövétség mozgalmat indított, amelynek a „Nézzétek meg Budapestet össze!” nevet adta. Hogy az akcióban való részvételt minél szélesebb rétegeknek lehetővé tegye, kiszűközte, hogy a Romániából érkező utasok a magyar vasúton mostantól november 15-ig bármikor utólagos vízummal utazhassanak Budapestre, ahol a vízumot 33 százalékos kedvezményrel kaphják meg a szövetség igazolványával, amely 60 leleért lapunk kiadóhivatalában kapható. Kedvezmény van a vasúton is, még pedig úgy a gyors-, mint a személyvonatokon. Az első és második osztályban a közvetlen aláírási kocsiosztályra váltott egész jeggyel, a harmadik osztályban pedig másodosztályú féljeggyel lehet utazni. Az ezen kedvezményre jogosító igazolványok szintén lapunk kiadóhivatalában kaphatók. A gyorsvonati igazolvány ára 120 lei, a személyvonatra érvényes igazolvány ára pedig 60 lei. Ugy a vasuti, mint a vízumigazolványok külön is kaphatók. Bármely igazolványt szívesen küld vidékre utánvétellel is a Déli Hírlap kiadóhivatala (Temesvár, Szentgyörgy-tér 4.) A pénz előzetes beküldése esetén kérünk husz leit mellékelni postaköltségre.

IDÓJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: boros időjárás várható esővel és némi hőemelkedéssel.

— **Dettai házaspár aranylakodalma.** Dettán holnap ünneplik meg Jakabfalvy Jakab kéményseprőmester és felesége, született Schröder Katalin házasságuk ötvenéves évfordulóját. Ez a jubileum összeesik Jakabfalvy Jakab ötven esztendősi mesteri jubileumával is. A népszerű kéményseprőmestert máris számosan ke-resték föl üdvözlésükkel.

— **Megbirságot zombolyai vendéglősök.** Amióta Zombolya határközség lett és környékét elvesztette, az egykor virágzó vendéglői ipar is a tönk szélére jutott. Forgalom alig van és ehhez hozzájárul az, hogy a vendéglősöket, ha este perenyi pontossággal nem zárnak, a rendőrség azonnal felírja kihágás miatt. A zombolyai járásbírósg tegnap Kolár, Göttérné, Líptai János, Wasehe és Konrád Mihály vendéglősöket, továbbá Michels, Konrád Miklós, Ludehen és Farle szállodásokat záróratullopésért egyenkint ezer lei pénzbírságra ítélte.

— **Kloroformos rablók a vonaton.** Boroniu Manole, a Banca Nationala tighinai fiókjának pénztárosa, Kisenevbe utazott, hogy a Banca Nationala ottani intézeténél ötszázezer leit fizessen le. Délután Kisenev közelében a vasuti pálya melletti árokban eszméletlen állapotban találtak rá a pénztárosra. Beszállították a kiseneyi kórházba, ahol magához térítették. Boroniu elmondotta, hogy délelőtt befizette a félmillió leit a kiseneyi bankfiókban és aztán hazautazott. Alig hagyta el azonban vonatja Kisenevet, két fiatalember jött a fülkéjébe, akik megtámadták. Többre aztán nem emlékszik, mert elvesztette eszméletét. A támadók áldozatukat kloroformmal elkábították, aztán elvették óráját, gyűrűjét, néhány száz lei készpénzt, majd kidobták a vonatból. A rablók kézrekerítésére megindult a nyomozás.

* **FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHOZ.** Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelen leszünk a lap további kiadását megszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

— **Pincér balesete.** Tegnap este súlyosabb baleset történt az erzsébetvárosi Dózsa-utca 58. számú házban, ahol egy boros hordó a munkások kezéből kiszabadult és a közelben tartózkodó Muki Ferenc negyvenhét éves pincér lábára zuhant. A súlyos hordó a pincér lábfejét összezúzta. A mentők a Bega-szanaszatóriumba szállították.

Csak 3 hétig

RENDKIVÜL MÉRSEKELT

Okt. 15 - No

Fokozza rádiójának élvezetét felfrissítése által. Használja a Tungram által nyújtott új és cserélje ki régi ingereit modern Tungram-Baritumokkal, mely az alábbi árakon kapható.

Csak viszonteladók útján, fizetve

| Telep és hálózati fűtésű készülékek részére | Speciális csövek nélkül | 2 drb. per csöve |
|---|-------------------------|------------------|
| Csősorozat 3 csövből | Lei 600 bruttó | Lei 50 |
| " 4 " | " 800 " | " 100 |
| " 5 " | " 1000 " | " 150 |
| Hálózati váltóáramú készülékek részére | | |
| csősorozat 2 plus 1 csövből | " 620 " | " 100 |
| " 3 " 1 " | " 1000 " | " 150 |
| " 4 " 1 " | " 1300 " | " 200 |
| " 5 " 1 " | " 1600 " | " 250 |

TUNGSRAM

— **Tanase és társulata Temesvárott.** Tanase, a kiváló román komikus Carabus revütársulata, amely Temesvárott sok forró sikert aratott, egy napra ismét Temesvárra rándul. A száztáru revütársulat november elsején, vasárnap délután és este játszik a városi színházban. Ezen alkalommal Az Ördögbe című két felvonásból és huszonnégy képből álló színes revü kerül előadásra. Az előadás központjában Tanase igazgató, az utólréhetetlen komikus áll, akinek minden jelenete ka-

RÁDIO KÉSZÜLÉKEK
és alkatrészek gyári áron alul
Káldornál
1, Piafa Sf. Gheorghe 4.

cajt vált ki. Az új revü nagyszerű diszleteit és a jelmezeket Párisból és Budapestről szerezték be. Külön szenczió a The Daresgu világhírű akrobatikus trió fellépte. Nyolevan tagu balett, a párisi gyarmatügyi kiállításról szerződöttetett négeres és csinos görlok biztosítják a revü sikerét. Jegyek a nagy érdeklődésre való tekintettel elővételben a Figaró színházi ügynökségnél, Palace-palota délelőtt 9—1 és délután 4—7 óra között kaphatók. Telefonon 6-90 is megrendelhetők.



Zongorát javít, elad és hangol

Eladás és javításnál több évi iótállást vállal

Márthé Károly
Temesvár-Gyár város, Liget ut 9. sz.

* Ha Temesvárra jön, kérje miután az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

Rádió

Csütörtök. (Oktober 29.) Bukare.

1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könni zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Niculescu operaénekes hangversenye. 9 óra 20: A rádiózenekar szimfonikus hangversenye. **Budapest.** 10 óra 15: Zenekari hangverseny Gavra Hilda (énekes), Suszter Etelka (gordonka) és Waczi Rózi (zongora) közreműködésével. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatás. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra: Eugen Stepat orosz balalajkazerkarának hangversenye. 1 óra 25: F. rek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra 10: Baloghné Hajos Teréz állatmeséi. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Mezőgazdasági előadás. 6 óra 30: Teleki Sándor magyar nótákat énekel Rigó Janosi cigányzenekarának kíséretével. 6 óra: Előadás. 8 óra 30: Operettrezletek a budapesti operaház tagjaiból alakuló zenekar előadásában. 9 óra 45: A rádióügyi negyedórása. 10 óra: Fehér Pionka hegedűművész hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: Schubert dalok. Előadja Pilinszki Zsigmond. Utána hírek, majd Bura Károly cigányzenekarának hangversenye a Metropole szállóból. Bécs. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 6 óra: Délutáni hangverseny. 6 óra 45: A bécsi szimfonikus zenekar játéka. 10 óra 30: Ariák és dalok. 1 óra 50: Táncezen. **Belgrad.** 1 óra 5: rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Harmonikahangverseny. 6 óra 30: Jazz-band. 9 óra: Hegedű és zongorahangverseny. 10 óra 50: Szórakoztató zene. **Langenhei-**

7 óra 20: Jávai zene. 9 óra: Operaelőadás, utána esti zene. **Milánó.** 6 óra 10: Kamarazene. 8 óra 45: Gramofonzene. 9 óra 35: Operaelőadás. **Prága.** 8 óra 20: Dalok zongorakísérettel. **Róma.** 8 óra 50: Szimfonikus hangverseny. **Strassburg.** 8 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 45: Jazz-hangverseny. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Vegyes hangverseny. **Varsó.** 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 15: Könnyű zene. 11 óra 15: Gramofonzene. 12 óra: Táncczene.

Péntek (Október 30.) Bukarest. 1 óra. Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 40: Virin előadóművész száma. 10 óra: Fuvolahangverseny. 10 óra 45: Zongorajáték. 11 óra 15: Hegedűhangverseny. **Budapest.** 10 óra 15: Az első honvéd-gyalogezred zenekarának hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A gramofonzene folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra 15: Zsindely Ferenc novellája. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A gyermekszoba. Mosdóssy Imre előadása. 6 óra 30: A Weidinger szalózenekar hangversenye. **8 óra: Henriette von Clanner-Engelshofen** operanékesnő hangversenye. 8 óra 30: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 9 óra 30: A vasgáros. Színműelőadás a stúdióból. Utána hírek. 11 óra 10: Vitéz Horváth Béla dr. franciayelvű előadása, majd a budapesti operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. **Bécs.** 2 óra 10: Gramofonzene. 8 óra 40: Mandolinhangverseny. 9 óra 35: A bécsi filharmonikusok hangversenye. **11 óra 20: Táncczene. Belgrád.** 12 óra 5: Gramofonzene. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 4 óra 30: Gramofonzene. 6 óra 30: Nemzeti dalok. 7 óra: Kávéházi zene. 10 óra 30: Hangverseny. 11 óra: Popova Lisa operanékesnő dalestje. 11 óra 50: A rádiózenekar szórakoztató zenéje. **Langenberg.** 9 óra: Közvetítés Newyorkból. 9 óra 20: Vidám est, utána zene. 12 óra: Jazz-band. **Milánó.** 6 óra 10: Hangosfilm részletek. 8 óra 20: Tarka hangverseny. 8 óra 45: Gramofonzene. 11 óra 15: Kamarazene. **Prága.** 6 óra 5: Délutáni hangverseny. 11 óra 20: Szórakoztató zene. **Róma.** 6 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra 50: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. **Strassburg.** 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. **Varsó.** 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 15: A filharmonikusok hangversenye. 12 óra: Táncczene.

Szombat (Október 31.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Operaelőadás. **Budapest.** 10 óra: Hírek. 10 óra 30: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál Forgács Gyula sárospataki lelkész. 12 óra: Evangélikus istentisztelet a Deák-téri templomból. Prédikál Raffay Sándor dr. püspök. Utána hírek, majd a rádió házikvartettjének hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: A Rádióélet gyermekjátászóórája. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Az országos református szeretetszövetség. Kiss Ferenc dr. elő-

adása. 6 óra 25: A Berend szalózenekar hangversenye. 7 óra 40: Mit üzen a rádió? 8 óra 30: A Lakké című opera előadásának közvetítése a budapesti operaházból. Az előadás után hírek, majd Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházból. **Bécs.** 4 óra 20: Orosz népzene. 6 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 45: Operaelőadás. 11 óra 15: A Hakoah-UTE. nemzetközi uszómérkőzés közvetítése a Diana-fürdőből. 11 óra 45: Táncczene. **Belgrád.** 12 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Nemzeti dalok. 6 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra: Operaelőadás.

utána jazz-band. **Langenberg.** 6 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra: Egyházi zene. **Milánó.** 7 óra 10: Operett részletek. 8 óra 15: Vegyes zene. 8 óra 45: Gramofonzene. 12 óra: Táncczene. **Prága.** 8 óra 20: Fuvószekerek hangversenye. 9 óra 20: Jazz két zongorára. **Róma.** 6 óra 30: Délutáni hangverseny. 9 óra 10: Gramofonzene. 10 óra: Operettelőadás. **Strassburg.** 8 óra: Opera és operett részletek. 9 óra: Jazz-band. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Hangverseny. 12 óra 30: Táncczene. **Varsó.** 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 11 óra 10: Chopin-művek. 12 óra: Táncczene.

Közgazdaság

Mammutszámok szerepelnek a Marmorosch-Blank kényszeregyezési státusában

A Marmorosch-Blank bank-ház kényszeregyezési kérelméből érdekes számok kerültek nyilvánosságra. A bank főintézetében, tizenegy bukaresti és huszonöt vidéki fiókjában a pénztárzás napján 27 millió lei készpénz volt. Valutában egyszétféle millió lei volt, az értékpapírok 56 és fél millió leit képviselnek, az értékelőadványok 399, az adóskok folyószámlája 651, a vállalatok tartozása 501, valutatartozások 196, az ingatlanok értéke 429 millió, a bank birtokában levő részvénytöredékek pedig 1 milliárd 34 millió lei értéket képviselnek. Ezenkívül a bank 112 millió lei érdekeltséggel bír a Steaua Romanánál. Ezek

a tételek az aktívák rovatában foglalnak helyet. A passzívák között szerepelnek a folyószámla tartozások 822 millió, felmondásos betétek 689, fiktív betétek 185, valutabetétek 66, más betétek 600 millió lei értékben. A tisztviselői nyugdíjalap követelése 41 millió, a Nemzeti Bank és a nemrégiben alakult bankárszindikátus 800, illetve 900 millió leiel szerepelnek mint hitelezők. Bukaresti jelentés szerint a piacon tegnap már nyugodt volt a hangulat és a Marmorosch-Blank hitelezői bizalommal néznek a fejlemények elé. A valutapiacoz üzletkötés csak gyéren történt.

Nehéz áttörni a cukorbárók frontját. Az ipari és kereskedelemügyi minisztériumban az a bizottság, amely a cukor leszállítását hivatott kimondani, ismét eredménytelen ülést tartott. Hosszas tanácskozások után elhatározták, hogy a cukor árának leszállítása kérdésében december tizenötödikéig döntenek. A kormány elhatározta, amennyiben eddig döntés nem történik, úgy saját hatáskörében szabályozza a cukor és a cukorrépa árat. Eszerint a cukor jelenlegi árat huszonöt százalékkal csökkentik, míg a cukorrépa árat vagononként 8500 leiben állapítja meg.

Megdrágitják a gabona vasuti szállítását. Az államvasutak vezérigazgatója újabb teherrel sújtotta a gabonaszállítványokat. A legújabb rendelkezés értelmében ugyanis november elsejétől kezdve minden vagon után, amelyet bármilyen gabonával raktak meg, ötven lei különilletéket kell levóni. Hogy ez a pénz milyen célt szolgál, azt a rendelkezés nem említi meg.

Fizetésektelen fővárosi bank. A Banca Elvetiana de Depozite, Bukarest egyik középbankja, tegnap kényszeregyezséget kért. A kényszeregyezés figyelemreméltó, mert a bank 90 millió lei aktívájával szemben a passzívák összege mindössze 40 millió lei. A pénzügyet azonban jelenleg nem rendelkezik tőkeli felett, így ingatlan tulajdonképpen moratóriumot kért.

Kényszeregyezséget kért egy brailai bank is. A brailai Banca Sindicatului Agricol tegnap bezárta pénztárát és üzletfeleivel hirdményben tudatta, hogy kényszeregyezséget kér önmaga ellen. A bank hitelezőinek két év alatt visszafizetendő száz százalékos kiegyezést ajánl föl.

A posta idei deficitje. A postaügyi vezérigazgató fogadta a sajtó képviselőit és az autonóm vállalat helyzetéről nyilatkozott. A vezérigazgató kijelentette, hogy a vállalat költségvetése az év első kilenc hónapjában 175 millió lei deficitet mutat. A deficithez nagyban hozzájárult a levélforgalom csökkenése és a segélybélyegek kivonása. A segélybélyegeket helyett a repülőbélyegeket adták ki, amelyek azonban a levélforgalomra hátrányosak voltak. A levélforgalom emelése érdekében különben a posta bevezette a csukott levelezőlapokat, amelyek a gyakorlatban jól beváltak.

Gabonaárak magánárfolyama. Buza hetvenkilenc kilogramos 245 lei, hetvenyolc kilogramos 230 lei, hetvenhét kilogramos 215 lei. Új tengeri 160 lei, takarmány árpa 240-250 lei, zab 270 lei, sörárpa 290-300 lei, burgonya 160 lei százkilónként. Lucernamag 17 és löheremag 27 lei kilónként. A buza ára szilárduló tendenciát mutat.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 305, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 675, dollár 167.70, hollandi forint 68.10, dinár 2.99, francia frank 6.60, olasz lira 8.80, cseh

korona 4.97, német márka 39.50, osztrák schilling 23.50, svájci frank 33.05, belgas (öt belga frank) 24. A magyar pengőt nem jegyzik.

Színház

Janovics Jenő megkezdte a temesvári szezonot. Janovics Jenő dr. magyar szintársulata minden valószínűség szerint november másodikán megkezdte a temesvári idényt. A színiidény zavartalanságát most több körülmény akadályozza és így a játérend egyelőre csak rövidebb ideig tart. A városi vezetőség ugyanis már megállapodást létesített a krajovai román Nemzeti Színházzal három hetes vendégjáték tekintetében. A román társulaton kívül a színházat a város már bérbe adta Hary Liedtke és Conrad Veidt társulatainak, azonkívül Anni Harvey társulata is egy napot szerepel a színházban. Így tehát a hosszabb lélegzetű színiidény megtartása elé ezidő szerint akadályok merülnek és Janovics Jenő dr. egyelőre csak két héten keresztül játszhatik Temesvárott. Minden valószínűség szerint Hunyadi Sándor nagysikerű darabja, a Feketeszaru eszesznye kerül megnyitó előadasként Temesvárott bemutatóra.

Mozi

Mozi mai műsora.

- Belvárosi Capitol mozi: A tigris. (Beszélő film.)
- Erzsébetvárosi Doina mozi: Táncoló élet. (Beszélő film.)
- Forum mozi: Szentmoritzi kaland. (Beszélő film.)
- Gyárvárosi Apolló mozi: Sing-Sing. (Beszélő film.)
- Mehalai Concordia mozi: Kibicek. (Beszélő film.)

JUNGINGER FERENC



épület és műlakatos. Elvállal minden szakmába vágó munkát és állandóan raktáron tart saját

gyártmányu zománcozott asztali tűzhelyeket és kályhakat
Temesvár, Kém-utca 2. sz.



Olcsóbb mint a tűzifa!

Sok pénzt megtakarít, ha

URANIA szénnel fűt!

Kapható 10 kg-os csomagokban
 Lei 15-ért
 minden fűszerüzletben vagy nagyban a vezérképviseletnél:

Deutsch Árpád szén, tűzifa és építkezési anyagkereskedésében.
 Timisoara, II, Str. Titu Maiorescu (Muzsly u.) 23.
 Telefon: 16-21.

Bármilyen kályhában fűthető!

Kérjen nagyvennyintát egy fűtésre!

Lugoson

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvárott

Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatan négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és vegyes rovatan három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Allástkeresők savankint két leit fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March - trafik, Küttel-tér.

Alkalmazás

Rikkancsok magas jutalékkal felvételnek. Cim a kiadóban (2001)

Utazó csekély fix fizetéssel, magas jutalékkal fűszerüzletben felvételnek. Cimeket „Fix fizetés” jelíggé a kiadóba kérek. (1757)

Tanuló leányok felvételnek. Helicon-nyomda. (2679)

Állást keres

Francia nyelv és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenkint és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

Kisasszony ki három nyelven perfekt, román, német, magyar gyors- és gépirást tud, állást keres. Cimeket „Kisasszony” jelíggé a kiadóba kérek. (1580)

Adás-vétel

Antik fehérnemű szekrény jókarban megvételre kerestetik. Ajánlatok „Olcsó” jelíggé a kiadóba (2611)

Vendéglő és fűszerkereskedés és egy villany piano olcsón eladó. Cim a kiadóban. (2673)

Fűszerüzlet berendezés olcsón eladó. Erzsébetváros, sarok üzletben, Dózsa-utca, régi sz. 38. (2675)

Kályhák és tüzbélyek nagy választékban lezártított árak mellett kaphatók. Forgás vaskereskedés, Bem-u. 31. Telefon 855. (2651)

A papagály titka

Eredeti bűnügyi regény

Irtá: W. H. Good.

Huszár Sándor fordítása.

(8. folytatás)

És füttyürészve, hanyag testtartással ballagott fel a szerkesztőségbe, hogy Sullivant felkeresse.

Sullivan már izgatott kíváncsisággal várta a detektívet.

— Halló, mr. Wool! Mi az ujság? — Szép idő van ma, — hangzott a mosolygó és mosolygásra készítő felelet.

— Más hire ninesen a számomra?

— Hogyne volna! Jó fogás előtt állok én is és maga is.

— Lesz szenzáció? — kérdezte örömmel a riporter.

— Lesz, lesz, — örvendeztette a detektív.

— Nos, akkor holnap én is megörvendeztetem a „Megaphone” szerkesztőjét, — szolt közbe Redfern szerkesztő.

— Hogyan? Ön a konkurrens lap szerkesztőjének akar örömet szerezni?

— Yes. Ugyanis mr. Dent, a „Megaphone” szerkesztője, amikor még kezdő újságíró volt, leírhatatlanul rossz anyagi helyzetben élt és egy alkalommal hozzám fordult némi kölcsönért. Tudtam, hogy rossz adós, s így megfelelő zálog nélkül nem akartam kölcsönt adni neki. A szegény ördögnek egy rozsdás nadrággomb volt minden vagyona, s nem tudott adni semmi zálogot. Végül megsajnáltam szegényt, s a kért pénzüsszeg tisztesítését adtam neki kölcsön.

— A tizszeresét?

— Yes.

— És zálog nélkül?

— Ó, nem.

— Hiszen nem volt neki záloga.

— Természetes, hogy nem volt.

— Hát akkor mit adott zálogként?

— Semmit. Én adtam a kölcsönt is és a zálogot is.

Wool és Sullivan értelmetlen, bárgyu arccal nézett a szerkesztőre.

— Ezt nem értem.

— Pedig egyszerű a dolog. Kölcsön adtam neki a kért összeg tizszeresét és hogy a pénzemet biztos helyen tudjam, zálogba hagytam nála az — anvósomat. A kamatokat úgy fizeti, hogy csodálatos. Szépen törleszt is. Ez az ember biztosabb tőkebefektetés, mint a Bank of England részvényei. Ha a szenzációból lesz valami, a fennmaradó részleteket elengedem neki.

Redfern szavait harsogó kacagással honorálták.

— Most azonban térjünk át a szenzációra.

— All right.

Hegedű

használt, de jó karban lévő eladó. Cimeket „Fél nagyság” jelíggé a kiadóba kérek. (1654)

Antik ebédlő

eladó. Cimeket „Olcsó” jelíggé a kiadóba kérek. (1450)

— Halljuk, mr. Wool, miÉ a terve?

— Egyelőre kétségtelenül megállapítottam, hogy Jack Wadsworth a gyilkos.

Sullivan és Redfern izgatottan körülfogták Woolt.

— Beszéljen.

— Hídegvér, uraim. Ezt egyelőre ugysem lehet megírni.

A szerkesztő és a riporter szomorkodva elesenededtek.

— A Forum mai számában megjelent közleménnyel az volt a célom, hogy a tetteit kiugrasszam a bokorból.

— Hogyan?

— Ugy, hogy ha Jack Wadsworth a tettes, akkor az lesz az első teendője, hogy meggátolja, hogy a villában továbbra is folytassam a nyomozást.

— Ertem. Felmondja a villa bérletét.

— Yes. És a gyilkos lépre ment. A villa bérletét felmondotta és a holnapi nap folyamán ő költözik a villába.

— Nos, Önnek mi a terve?

— A villából már kiköltözködtem, azonban a villában maradok mégis.

— Hogyan?

— Elrejtőzöm.

— Mi ennek a célja?

— Hogy állandó megfigyelésem alatt legyen és kifürkészhessem az életkörülményeit.

— Azt hiszi, ez eredményt hoz?

— Feltétlenül.

— És miben látja az eredményt?

— Abban, hogy ha a gyanum alátámasztásában csak a legese kélyebb bizonyítékot kapom meg, hogy személyesen is felléhessek ellene, úgy a bizonyítékaim alapján kihallgatom és alibit kérek tőle aziránt, hogy a gyilkosság időpontjában hol tartózkodott. Ha elfogadható és megdönthetetlen alibit nem ad, akkor a papagállal próbálom vallomásra bírni.

— Nekem volna erre vonatkozóan néhány ellenvetésem, de ha Ön mr. Wool így látja jónak, úgy sok szerencsét. Mi lesz az én szerepem ebben az ügyben?

— Főszerkesztő ur, az Ön szerepe mindössze csak annyi, hogy beharangoztattja a dolgokat az én utasításaim szerint. Irassa meg, hogy kétségtelen gyanuokok merültek fel arra vonatkozóan, hogy mrs. Wadsworthot meggyilkolták.

— All right. De mit szol ehhez a rendőrség.

(Folyt. Köv.)

Lakás

Különbejárata

elegáns, butorozott szoba fürdőhasználattal kiadó. II. ker., Str. Saguna 6. — Török császár megálló. (2678)

Kiadó

földszintes 3 szoba fürdőszobás lakás a Józsefváros elején december 1-re, esetleg előbb is átvehető. Kérje zelebbit Winter Str. Joffre 3. (2678)

Modern

2 szobás lakás azonnali kiadó. Cím u. 8, a Mária mellett. (2678)

Két szobás

lakást, fürdőszobával közel a villához november 1-re keresek. Cím: „Két szoba” jelíggé a kiadóba kérek. (2678)

Különféle

Privát kölcsönt

400 ezer lei erejéig, — lehet betétkönyvis — keresek. Cim a kiadóban. (2678)

Hegedűt tanít

olcsón, zeneakadémiára előkészítő levelezőlap meghívásra házhoz megy, bármely városrésztbe, Török Gyárváros, Nagykereszt-utca 30. (2678)

Társat

keresek csekély kaucióval jól megközelítő rövidtáru üzletre. Cimeket „Csekély kaució” jelíggé a kiadóba kérek. (1757)

A gyárvárosi strand közelében eladó egyenkint 120.000 leies egységáron

11 drb. két szobás lakással és összes mellékkeliségekkel felszerelt újonnan épült ház mindegyik 120 négyzetel telekkel. A vételár feléreze pénzben, feléreze pedig Polgári Takarékpénztár Rt. betétkönyvvel fizethető, miután nevezett intézet javára bekebelezett jelzálog kölcsön terhel az ingatlanokat. Információt ad „Intercomerciale” Kereskedelmi Iroda, I. Str. Brediceanu No. 4, a Magyar Általános Hitelbank mellett.

Társat keresek

költőgépekkel, és műanyagokkal berendezett fajaromfitenyészetemhez, a terület 5 hold, fél hold gyümölcsös. Érdeklődők adják le címüket „10.000” jelíggé a kiadóba.

Koksz, szén,
TÚZFA, BRIKETT, száraz és prima minőségben csak
Wolf Mátya-s-nál
Józsefváros, Gerové-u 16. Tel. 11-98.

Mindenütt beszélnek az előkelő budapesti

BRISTOL SZALLO

Szobák (a fekvéstől függően) kitűnő napi ellátással, már 12 pengőtől kaphatók. Dunai szobák kiltással a gyönyörű budai hegyvidékre méltányos áron.

olcsó arairól

Bristol menü 2 pengő 40 fillér. Mindennap 61-órati tea és tánc. Kévéházi árak. Vacsora rendes polgári árakon. Tánc. Hosszabb tartózkodás esetén további engedmények. **Bristol szálló.** Budapest, Dunaparti